《臺大東亞文化研究》第三期　OCT 2015
DOI: 10.6579/ NJEAC.2015.3.7

津田左右吉的《論語》研究

曹景惠*

《論語と孔子の思想》為日本近代學者津田左右吉（1873-1961）代表著作之一，於昭和二十二年（1947）由岩波書店出版，後收錄於《津田左右吉全集》第十四卷（岩波書店，1963-1966），內容囊括了

第一篇　世間流傳的孔子言談
第二篇　《論語》及孔子言談之傳承
第三篇　《論語》的型態與內容
第四篇　《論語》成書的經緯
第五篇　《論語》與儒家之學
結語　《論語》的研究方法及態度

津田左右吉身為思想史學家，在考察《論語》一書成立原委的過程中，把《論語》和孔子言談、思想的關係，儒學如何形成而其中又是經過怎樣的轉變，以及孔子思想在這樣的儒學中又扮演了什麼樣的角色等問題，都做了詳盡的查證與精闢的分析。津田認為過去的學者沒有注意到文本中對孔子言論的捏造、錯植和改寫等問題，是研究上極大的致命傷。此書中，津田採取文本批判的研究方法，提出許多新的創見，為日後日本儒學研究帶來的影響甚為深遠。

本文即以《論語と孔子の思想》為主體，先概述津田左右吉生平，再整理分析津田的《論語》研究特色，試圖重新思考《論語と孔子の思想》一書以及津田的《論語》研究在當代中國思想史研究的歷史意義與價值。

關鍵字：津田左右吉、論語、孔子、儒學

臺大學術期刊資料庫

* 國立臺灣大學日本語文學系副教授

一、前言

津田左右吉（1873-1961）為日本近代著名的思想史學家，對中日兩國的歷史、思想、文化研究甚深，著述豐碩。歿後其著述由日本岩波書店整理、出版《津田左右吉全集》全三十三卷（1963-1966），再版時（1986-1989）並追加補遺兩卷，收錄往來書簡與相關資料等。以規模來說，津田左右吉的著作遠勝於《白鳥庫吉全集》（全十卷）、《內藤湖南全集》（全十四卷），也超越了《吉川幸次郎全集》（決定版、全二十七卷）。其研究能量旺盛，在近代東亞人文學界中堪稱第一。其中，津田著《論語と孔子の思想》（昭和二十一年，1946 出版）與《道家の思想とその展開》（昭和二年，1927，原以「東洋文庫論叢第八」出版）兩書集中國儒道兩家思想研究之大成，對戰後日本國內的中國思想研究影響深遠。

《論語と孔子の思想》一書出版於戰後，一如津田於該書「緒言」所自述，欲通曉儒家思想，必先明白孔子思想，而要明白孔子思想，必得好好研讀《論語》，[1]此乃津田執筆的契機。由此可見，《論語》乃津田展開儒家思想研究的重要基石。然而在考察《論語》的過程中，津田發現《論語》所記載的孔子言論或有不一致、前後矛盾之處，甚至不乏後人假借孔子之名偽作或新創的章句。津田認為過去學者沒有注意到文獻中對孔子言論的捏造、錯植和改寫等問題，是研究的極大致命傷，因此，該書首重釐清《論語》與孔子言說、思想的相關性，特別著力於先秦至西漢時期孔子言論竄作或改寫過程的考察與分析。

津田以他所謂「高等批判」[2]的實證方法，透過《論語》文本與其前後時代諸多史料典籍的相互對照比較，試釐清《論語》和孔子思想、言論的關係為何；以及《論語》一書成立的原委，並更進一步地探討儒學形成的脈絡，和孔子思想在這樣的儒學中又扮演了什麼樣的角色等問題。無論是研究方法論或問題意識的確立等，《論語と孔子の思想》一書都對近現代儒學、乃至漢學研究多所啟發，其辨析細膩且論理精闢、見解獨到，與舊說截然不同。同期的《論語》研究尚有：藤塚鄰《論語總說》（東京都：國書刊行會，1949）、和辻哲郎《孔

[1] 津田左右吉，〈緒言〉，《論語と孔子の思想》，收入氏著，《津田左右吉全集》第十四卷（東京都：岩波書店，1964），頁 1。

[2] 津田左右吉，《論語と孔子の思想》，頁 505。

臺灣學術期刊資料庫

子》（東京都：岩波書店，1938.11）、武内義雄《論語の研究》（東京都：岩波書店，1939.12）等。然津田的《論語》研究特色鮮明，使得該書問世後在日本學界廣受矚目。

本文即以《論語と孔子の思想》為主體，先概述津田左右吉生平，再整理分析津田的《論語》研究特色，試重新思考《論語と孔子の思想》一書以及津田的《論語》研究在當代中國思想史研究上的歷史意義與價值。

二、津田左右吉其人與學

本節參考〈津田左右吉略年譜〉等論文，[3]簡介津田左右吉生平。津田左右吉生於明治六年（1873）十月三日，岐阜縣加茂郡栃井村（現美濃加茂市下米田町）舊士族之家，歿於昭和三十六年（1961）十二月四日，享年八十八歲。津田家原為尾張德川家家臣仕醫，屬下級武士，明治維新後歸農，父親津田藤馬漢學素養豐厚，在文明義校（後改為文明學校）擔任教職，左右吉四歲起即在父親教導下背誦漢詩文。後進入文明小學校就讀，直接受教於名古屋山崎派的漢學後代——森好齋，接著進入名古屋的私塾、私立中學。明治二十四年（1891）畢業於東京專門學校（早稻田大學前身）政治學科，是年認識京都大學校長沢柳政太郎，並在沢柳先生引薦下師事東洋史學家白鳥庫吉。津田曾任中學校教員，明治四十一年（1908）赴南滿州鐵道株式會社，在白鳥庫吉主導的滿鮮歷史調查室擔任地理歷史調查員，正式邁入研究生涯。

自任滿鮮調查員開始，津田除了考察朝鮮的歷史地理，亦開始關注日本文化起源與發展過程的問題，大正二年（1913）出版首著《神代史の新しい研究》，展開了學術著述生涯。其後數年間陸續刊行了《文學に現はれたる國民思想の研究》共四冊（1916-1921），並繼神代史之後著手進行古代史的研究，於大正八年（1919）完成《古事記及び日本書紀の新研究》（洛陽堂）。

大正七年（1918）至昭和十五年（1940），津田任教於早稻田大學，專授東

[3] 家永三郎，〈津田左右吉略年譜〉，收入氏著，《津田左右吉の思想史的研究》（東京都：岩波書店，1995），頁 603-610。李慶，《日本漢學史 第二部 成熟與迷途》（上海：上海外語教育出版社，2004），頁 182-189。藤原秀之，〈津田左右吉の著作とその評価——『神代史の研究』『古事記及日本書記の研究』を中心として——〉，《歷史と地理》，565（東京，2003），頁 37-42。

臺大學術期刊資料庫

洋哲學課程，至「筆禍事件」被迫退職為止。此間津田的研究範疇延展擴及古代中國，相繼出版了《道家の思想とその展開》（昭和二年，1927）、《左傳の思想史的研究》（昭和十年，1935）等探討古代中國思想的專著。同時，津田亦重新修訂、再版《神代史の研究》、《古事記及日本書紀の研究》、《日本上代史研究》及《上代日本の社会及び思想》等日本上代史研究四部作。後因被控著作內容冒瀆皇室而遭到禁售，並被起訴（筆禍事件）。時值二次世界大戰戰況激烈，日本國內情勢混亂，訴訟時效已過，結果不了了之，然此時津田已被迫辭去教職，疏散至岩手縣平泉。

戰後，津田左右吉的學問與研究業績再度廣受世人肯定，1946 年當選為早稻田大學第一任公開選任的校長，津田卻堅持辭退。1949 年則獲頒文化勳章。儘管聲望與地位與日俱增，津田卻甚少公開露面，鎮日埋首重補修訂舊作。津田曾因論著內容涉及對皇室不敬而被起訴，戰後卻又獲天皇授予文化勳章，一生波瀾起伏，對學問研究的熱情卻始終不減。

津田沒有受過歷史學研究的正規專業訓練，但畢生投身於思想史的鑽研與著述，研究成果豐碩，學界甚至以「津田史學」一詞來囊括津田的學問，由此可見其學問的獨樹一格。而所謂「津田史學」的基礎精神與研究方法，乃師承白鳥庫吉，大抵於滿鮮任調查員時期所培養出來的。「津田史學」的內涵大致可分成兩個面向，一是以日本古代文獻《古事記》與《日本書紀》為主的日本上代史研究，又稱為「記紀研究」；另一是中國古代儒家、道家思想研究。這兩個研究領域看似無關，在「津田史學」中其實是相輔相成、互為表裡的。津田為了釐清日本文化原貌，進一步闡釋自身對日本「國民國家」中所謂「國民」特性養成之理念，突顯日本國民國家的日本文化形象，所採取的作法是重新考察日本古代文獻《古事記》與《日本書紀》兩書內涵，試圖將日本文化從漢文化圈中切割、獨立出來，而這便是津田開始研究中國思想的起點。換句話說，津田之所以會對中國文化產生興趣，甚至著手研究中國古代思想，追根究源其實是為了凸顯日本文化特質，確立日本文化與中國文化之不同，進而建立近代國民國家的概念，在此理念下所衍生出來的產物。

津田的「記紀研究」並非將《古事記》與《日本書紀》當作神話故事來閱讀，而是援引出自近代科學理念的「史料批判」研究方法，將「記紀」視為文獻史料、加以批判，透過詳細的檢討與縝密分析後，深入探討該書作者的執筆動機與意圖。津田「記紀研究」的出發點在建立一種近代國民所應當有的天皇

臺大學術期刊資料庫

觀與國家觀，試圖剔除天皇制所隱含的非合理主義要素，將天皇從過去神秘主義的觀念中解放出來，並無意否定天皇存在的價值及其對於日本國民的意義。此說不僅對日本史、日本思想史學界帶來極大震撼，也為當代古代史研究帶來了劃時代的進展，奠定了現今日本歷史學與人文研究的基石。

津田亦將「史料批判」的研究方法運用在中國儒道兩家思想研究上。《論語と孔子の思想》一書中，津田自述研究中國思想的方法是先進行「文本批判」（原典批判）——透過與各種異本的相互對照、比較等工作來校訂文本，確立「正確的文本」（指尚未變化成各種形態流傳或產生錯植前，最原始狀態的文本），再以此為基礎進行其所謂的「高等批判」，也就是分析文本內容、探討典籍的編纂目的、創作過程等問題。[4]奠基於「史料批判」、「文本批判」的「高等批判」研究方法，亦即以文獻史料為基礎的實證研究，可說是支撐所謂「津田史學」成立的重要基石。

直傳弟子栗田直躬在津田誕辰一百二十週年紀念演講中談到，津田先生的學問是以資料為主體的實證研究，與近代科學重視實證與理論的思考模式相近，研究方法的特色有二：一，舉用「歷史學的研究方法」，從時間與空間（場域）兩個面向來綜觀歷史與文化的課題。人類的生活是立基於時光流轉、歷史持續演變的時間縱軸上所形成，所有事件的發生與個人的存有皆與過去有著密不可分的關聯。與此同時，自然風土、當代的政治社會結構與經濟狀態等空間（場域）的問題，也深刻地影響了歷史文化的形塑。時間與空間（場域）並重的研究方法，是津田作學問的一大重點。二，津田的思想研究並不只是歷史知識的堆積，背後富含了神話學、宗教學、社會學、心理學等學養，有助於古典文獻的考察與多元理解。津田廣納近代新興的人類學乃至文化心理學等各學門的方法，重新理解、詮釋古典文獻的意涵。[5]這樣多元的研究視角，自然豐富了津田研究的內涵。

簡而言之，津田受明治時期啟蒙思想影響甚深，學問的立足點是來自十八世紀西歐重視實證理論的科學研究方法，無論是日本的「記紀研究」，或中國的古典批判，「津田史學」的主體是透過文獻史料的校勘與再認識，探討從這些史料中有跡可尋的「思想」。津田研究的主軸是透過文獻史料來考察思想或

[4] 津田左右吉，《論語と孔子の思想》，頁 505-513。

[5] 栗田直躬，〈津田先生の学問の意味〉，《東洋の思想と宗教》，11（東京，1994），頁 76-77。

臺大學術期刊資料庫

歷史的演變過程，而其關注的更是隱藏在文字後面的個人或團體與現實生活的連結問題，因為文學、思想或哲學與生活本是密不可分的。津田並不單純地將思想視為與生活同體，而是肯定思想乃奠基於生活的同時也反省生活本身，是為一種表象，必須有意識地去追求。津田史學也因此獨樹一格，與過去的思想史研究有著一線之隔。

三、津田左右吉的《論語》研究

津田左右吉自昭和十八年（1943）開始撰寫《論語と孔子の思想》，於昭和二十一年（1946）十二月完稿，由日本岩波書店出版。該書後收錄於《津田左右吉全集》第十四卷（東京都：岩波書店，1963），詳細目次如下：

緒言
第一篇　世に傳へられてゐる孔子のことば
　第一章　論語のと関係のない孔子のことば
　　一　前漢時代の書に見えてゐるもの
　　二　先秦時代の書に見えてゐるもの
　　三　孔子に関する物語のうちのもの
　第二章　論語のと関係のある孔子のことば
　　一　前漢時代の書に見えてゐるもの
附録　禮記の坊記、表記、緇衣、および中庸の、四篇の作られ時代について
　　二　前漢時代の書に見えてゐる孔子に関する物語のうちのもの
　　三　先秦時代の書に見えてゐるもの
第二篇　論語および孔子のことばの傳承
　第一章　前漢時代における論語の傳承
　第二章　孟子の時代までにおける孔子のことばの傳承
第三篇　論語の型態とその内容
　第一章　論語の型態
　第二章　論語の内容

臺大學術期刊資料庫

第三章　一々の篇のなりたち
第四篇　論語のできたみちすぢ
第一章　論語の内容における孟子の時代より後の分子
第二章　論語の内容における孟子の時代より前の分子
第三章　論語の型態から見て
第四章　論語のできたみちすぢとこの書の性質
第五篇　論語と儒家の學
第一章　孔子の思想と儒家の學
一　孔子の思想
二　孔子の思想と孟子の説
三　孔子の思想と荀子の説
四　孔子の思想と漢儒の學
五　孔子の思想と儒家の學の一般的傾向
六　上代のシナ思想における儒家の學の地位
七　シナ人生活と儒家の學
第二章　儒家の學における論語の地位
結語　論語の研究の方法および態度

如前所述，津田《論語》研究關懷課題為解明孔子思想的內涵，孔子思想與《論語》的關係為何、孔子思想在儒家思想發展上又發揮了何種作用等問題。津田認為《論語》一書網羅、記錄了戰國時代末期各種書籍裡的孔子言說，因此考察探究《論語》所載孔子言說的內容，不僅有助於了解孔子在世時（或與孔子在世相近之際）至《論語》編纂成書這段期間儒家思想、孔子觀的變化，也裨益於剖析儒家講學的實際情況。《論語と孔子の思想》一書的主要內容即在考察上述諸問題，津田關懷的焦點亦如實反映在該書各篇章的結構與內容上。

《論語と孔子の思想》第一篇至第四篇，透過與其他諸多文獻史料的比較對照，以實證的方法進行文本批判，篩選出《論語》所載孔言的真偽記事，進而思考為何會呈現出偽作孔言的現象，企圖藉此釐清過去對孔子思想本身諸多模糊不清的認知，以及《論語》所載內容即為孔子思想的錯誤理解，以期更深入了解孔子思想真正的內涵。該書第五篇則試著從先秦末期至西漢時期儒家思

臺大學術期刊資料庫

想發展的歷史長流來鳥瞰孔子思想與形象，試圖重新定位孔子思想與《論語》一書之價值。

有關津田《論語》研究與舊說迥異、特出之處，日本學者川上清美作了概括性的整理與說明，以下擷重點摘錄之。[6]第一，有別於江戶儒學對原典的自由批判，津田是從懷疑《論語》所錄孔子言說的真實性、可信度出發，將儒家思想視為一種「客觀的存在」、「乃生活上、文化上的現象」，必須從「歷史性、社會性的」角度來進行考察，以究明儒家思想的「特色與本質」以及「在人類思想裡的地位與價值」。這種強調「客觀」的「批判性」研究態度，乃津田所謂「高等批判」的基本精神，重點即在考察《論語》各個章句在儒家思想變化或發展的各個階段中的歷史定位，也確立了津田《論語》研究的批判性立場。

第二，津田認為《論語》各篇型態不一且內容駁雜，沒有固定的架構或組織方法，反映出孔子後學與編纂者雜然不一的態度。且《論語》各篇的成立、劃分與章句內容完全無關，因此研究《論語》的思想內容時，必須打破二十篇的框架，應以章句為單位來個別檢討。津田認為說話對象、地點、時間不明，僅載作「子曰」的章句，乃撰寫者認為只需記錄孔言即可的態度所致；而集結相同題材的篇章乃編纂者「偶然的靈機一動」。

第三、從思想內容來看，津田認為《論語》一書混入不少非屬孔子思想的異色思想。藤塚鄰、武內義雄、和辻哲郎等學者僅指出少數特定篇章中帶有異色思想，但津田則打破篇的概念，將全體章句放在先秦思想發展脈絡上重新檢視，認為全書處處可見闡述王道等革命思想的孟子時代之要素、強調「禮」「樂」並重的荀子時代之要素、甚或隱逸思想等道家思想要素等，主張先秦末期各種不同時期不同領域的思想要素交錯縱橫、混雜其中。

第四、津田認為《論語》整體並非有組織性的書籍，各篇章放在哪個位置上都無妨，篇章順序本身也不具太大意義，從內容上並沒有明顯的證據顯示《論語》諸篇是隨年代漸進編輯成書。其觀點與舊說將《論語》分為上下論（前十篇、後十篇）的看法大相逕庭，亦與同期學者普遍認可《論語》各篇各具特色、肯定《論語》一書具相當程度統整性的見解大不相同。藤塚鄰將《論語》分為三群：前十篇、後十篇中的前五篇與後五篇，論述《論語》是以此順序成書的，並指出《論語》下篇的後五篇中納含了異色的章句。武內義雄則將《論語》各

[6] 川上清美，〈津田博士の論語研究について〉，《斯文》，通號 24（東京，1959），頁 34-39。

臺大學術期刊資料庫

篇的組成分成四大類：上篇存有河間七篇本與齊魯二篇本，下篇保留了齊人所傳的七篇，再加上後人附加的四篇，並指出上篇裡的〈子罕篇〉與下篇異色記事甚多。津田卻認為《論語》上、下十篇的說法乃基於將《論語》所載孔子言談全視為孔子真正說過的話，這是根本上的錯誤。

第五、津田相當關注孔子言談在先秦及西漢時期書籍中遭改造或新作的問題，否認《古文論語》的存在，認為王充《論衡》是為了提高《古文論語》的價值所杜撰出來的。此觀點與武內義雄的說法相左，武內義雄將王充《論衡》的記載視為可信度極高的有力證據，肯定《古文論語》一書的存在。此外，舊說一般頗為重視《論語》中記載孔門弟子言行的章句，推測這些章句與《論語》一書的編者乃出自特定門人有關。津田則認為《論語》主要是為了記載孔子言談而編纂成書，否定記載孔門弟子言行的章句具特別意涵或價值，對於孔門弟子的言行舉止等並未特別留意或考察。再者，津田認為《論語》的編纂是儒家為了與《老子》一書相抗衡之所為，而西漢時《論語》沒有收入「五經」或「六藝」之列，可見其書於儒家的地位並不高。從將《論語》與《老子》並列而視這點，可見津田將《論語》定位為諸子典籍中的一冊，此與和辻哲郎稱《論語》為「聖典」[7]的說法相去甚遠。

《論語と孔子の思想》一書中，津田以其所謂「高等批判」的客觀批判性治學態度為基礎，提出了許多新穎獨到、與過去諸位學者背道而馳的個人見解，讓人耳目一新，然而後學對其論述內容仍有不少質疑與批評。譬如，川上清美就津田否定《論語》二十篇乃屬上下兩篇的「二論說」，認為《論語》諸篇的編纂並不具特殊方針的論述，試從 1.先進篇的內容與位置，2.弟子評論、人物評論與一般道德相關的內容，3.孔子述懷、孔子評論以及有關君子的論述，4.與孝、政有關的敘述，5.與異端思想有關的內容等五個面向，重新考察與分析，最後所得結論支持《論語》二十篇乃屬上下兩篇的「二論說」，徹底否定了津田認為《論語》諸篇的編纂並不具特殊方針的說法。[8]此外，川上清美亦對於津田提出《論語》各篇與章句的排列乃編纂者「偶然的靈機一動」或「聯想」所致之論述，乃至如何解讀《論語》一書中所見的異色思想等問題，皆一一提出反

[7] 和辻哲郎，《孔子》（東京都：岩波書店，1938），頁 75。

[8] 川上清美〈論語の原典批判に関する一考察〉，《和辻哲郎先生文化勲章受賞記念論文集》倫理學年報，6（東京，1957），頁 280-294。

臺大學術期刊資料庫

證，指出了津田之說的疑點。[9]

日本近代東洋史學家宮崎市定則直言，讀畢《論語と孔子の思想》後深覺全書似乎老圍著《論語》外圍兜圈子，書名既定為《論語》與孔子思想，那麼全書的核心應在第三篇第二章「《論語》的內容」及第五篇第一章第一節「孔子思想」上，但這兩個章節加起來的分量卻不及全書十分之一，津田對《論語》整體內容的認知不夠深入、多所輕忽，對「孔子思想」的掌握，也因為過分排除《論語》中存有疑義的章句，太過保守的結果，以致只得宣告窒礙難行而放棄了論證或闡述。宮崎市定認為無論是所謂考證性的校勘研究或就思想史所作的闡釋論述，兩者最終必須歸為同一才有意義。若將古代史研究者大略分為「釋古派」與「疑古派」，那麼津田的論語研究正是隸屬「疑古派」，難免急於破邪而忽略了顯正。換句話說，津田雖將「疑古派」的長處發揮地淋漓盡致，但其成效也不免有所受限，對於《論語》真正的解讀，助益並不大。[10]

中國學者李慶亦指出，津田往往因為有些歷史記載在現存史料中無法得證，就不予採信，但在歷史的發展進程中，有些書或已亡佚，不能單就現在看不到，就斷言前人所說的都不可靠。出土文物和科學技術的發展，會將許多歷史之謎一一解答。事實上因為晚近中國出土的先秦文獻極多，這些出土文獻很多已經推翻了傳統說法，而對照新出文獻史料，津田的論述有許多已經無法成立。[11]

劉萍則認為津田的研究方法不同於歷來的訓詁學，也不同於清代的考證學，是一種以精密的原典批判為基礎的思想史式的分析。但津田以疑古的立場出發，論證太過拘泥於文獻本身，對於文獻過分整理與限定，使得文獻變的支離破碎，導致可信的資料越來越少，讓人不禁懷疑起津田的文本批評是否造成了對於文獻的背離。而過分拘泥於文獻的結果，最終則不免陷入了虛無主義的泥沼。[12]

---

9 川上清美，〈津田博士の論語研究について〉，頁 39-44。

10 宮崎市定，〈書評《論語と孔子の思想》津田左右吉著〉，《東洋史研究》，9：3（東京，1945），頁 407-410。（後收入氏著，《宮崎市定全集》24，隨筆（下）〔東京都：岩波書店，1994〕）。

11 李慶，《日本漢學史 第二部 成熟與迷途》，頁 199-200。

12 劉萍，《津田左右吉研究》（北京市：中華書局，2004），頁 277-278。

臺大藝術期刊資料庫

四、小結

津田的特長在於大膽的懷疑精神與冷靜的原典批判，也是津田研究深具價值，至今仍為後學所頌之處。然而，即便津田儘可能地比對《論語》前後期現有文獻中的孔子言談，但單純地文獻比對並不足以解決年代問題；而將每個章句拆解至支離細碎來考證的結果，則不免失去宏觀視野，缺乏對《論語》全書整體思想的思辯與論証。而其文獻考證的結果，也陸續為出土文獻推翻，最終淪於虛無化的批判主義。

此外，津田真正關心的是如何將日本文化與中國文化區隔開來，其儒教研究也是由此問題意識而生。[13]儘管津田的「高等批判」是極為細膩的文獻論証與分析方法，但無論是中國或日本思想的研究，「津田史學」乃奠基於日本「國民」的概念，站在思想發展的角度來考察文獻，為「俯瞰性的歷史批評」，並無意致力解讀古典文獻本身。[14]津田認為所謂的東洋文化是不存在的，試圖將日本文化從「漢文化圈」獨立出來，重建日本文化的形象。對津田來說，中國是他者，是要拋脫影響的對象。津田對中國儒家思想、道家思想的諸多考察雖奠基於理性的文本（原典）批判，但同時卻也交織著基於民族主義所產生對中國文化的仇視與冷漠。[15]

除了虛無化傾向的文本批判，《論語と孔子の思想》的侷限性恐怕與津田個人的歷史認知息息相關。津田研究的根本軸心是其個人對日本國民文化及思想發展史的絕對信心，以此作為史料批判的基礎，因此其考察結果多難以擺脫主觀認定之弊，無法真正視史料典籍為「客觀對象」。《論語と孔子の思想》全書除了引用文以外，津田刻意不用漢字，凡是日本的專有名詞或人名等全都以假名書寫，論述亦透露出懷疑、蔑視、甚至否定中國文明的態度。津田認為儒學之所以成為無法實行的思想，主要理由在於缺乏做學問的精神，以及觀察力與思索能力不足所致，而究其本源乃出於孔子，並論述古代中國人做學問的精

[13] 溝口雄三，〈津田シナ学とこれからの中国学〉，收入氏著，《方法としての中国》（東京都：東京大學出版會，1989），頁 142-143。

[14] 早川万年，〈津田左右吉の「史料批判」について〉，《季刊日本思想史》近代の歷史思想特集 67 號（東京，2005），頁 145-147。

[15] 劉萍，〈近代日本的儒學批判——津田左右吉的儒教研究〉，《金澤大學文學部論集》言語文學篇，24（金澤，2004），頁 9-10。

臺大學術期刊資料庫

神不發達，導致儒家的道德之「教」僅限於中國人之「教」，無法成為人類普及之「教」等等，批判中國思想文化的敘述在該書俯拾皆是。

即便津田的研究是應用西洋的史料批判方法，以日本的尊皇思想為基礎所建構出來的，溝上瑛卻指出不應就此輕易斷定他對中國或朝鮮有著民族歧視，津田的論述不乏認真具體的批判，若忽略了那超越人與人之間的信賴感，將會看錯津田的真正樣貌。《津田左右吉全集》補卷所收的大多數書信，可窺見其與朝鮮人門生深厚的信賴關係，這些將有助於修正過去一般對津田其人與學的看法。[16]

就此刻而言，筆者以為《論語と孔子の思想》一書的象徵意義大於實質內涵。姑且不論預設立場之嫌與分析結果究竟如何，津田左右吉既非以江戶時代以來的傳統經學研究方法，也反對用西洋哲學概念分析中國思想，更不輕易援用清代考證學的成果，而是以極為嚴密的文獻批判，[17]將文本放在「儒家思想發展的脈絡」上來對照、審視的研究方法，確實為戰後日本學界帶來了新氣象，也奠定了其在日本學界屹立不搖的地位。而在考察儒學時，主張將其視為「生活上、文化上的現象」加以觀察，並試從人類學、心理學等多領域角度來分析的研究方法，更極具現代性，或可做當今中日思想史、文化史研究未來發展的重要參考。

[16] 溝上瑛，〈津田左右吉〉，收於江上波夫編，《東洋学の系譜》（東京都：大修館書店，1992），頁 160。

[17] 村山廣吉，〈津田左右吉の中國學研究〉，《臺灣東亞文明研究學刊》，3：1（總第五期）（臺北，2006），頁 29。

臺大學術期刊資料庫

參考文獻：

津田左右吉，《論語と孔子の思想》，收入氏著，《津田左右吉全集》第十四卷，東京都：岩波書店，1964。

家永三郎，〈津田左右吉略年譜〉，收入氏著，《津田左右吉の思想史的研究》，東京都：岩波書店，1995。

李慶，《日本漢學史 第二部　成熟與迷途》，上海：上海外語教育出版社，2004。

藤原秀之，〈津田左右吉の著作とその評価－『神代史の研究』『古事記及日本書記の研究』を中心として－〉，《歷史と地理》，565（東京，2003）。

栗田直躬，〈津田先生の学問の意味〉，《東洋の思想と宗教》，11（東京，1994）。

川上清美，〈津田博士の論語研究について〉，《斯文》，通號 24（東京，1959）。

和辻哲郎，《孔子》，東京都：岩波書店，1938。

川上清美，〈論語の原典批判に関する一考察〉，《和辻哲郎先生文化勲章受賞記念論文集》倫理學年報，6（東京，1957）。

宮崎市定，〈書評《論語と孔子の思想》津田左右吉著〉，《東洋史研究》，9：3（東京，1945）。（後收入氏著《宮崎市定全集》24，隨筆（下），〔東京都：岩波書店，1994〕。）

劉萍，《津田左右吉研究》，北京市：中華書局，2004。

溝口雄三，〈津田シナ学とこれからの中国学〉，收入氏著《方法としての中国》，東京都：東京大學出版會，1989。

早川万年，〈津田左右吉の「史料批判」について〉，《季刊日本思想史》近代の歷史思想特集 67 號（東京，2005）。

劉萍，〈近代日本的儒學批判——津田左右吉的儒教研究〉，《金澤大學文學部論集》言語文學篇，第 24 號（金澤，2004）。

溝上瑛，〈津田左右吉〉，收於江上波夫編，《東洋学の系譜》，東京都：大修館書店，1992。

村山廣吉，〈津田左右吉の中國學研究〉，《臺灣東亞文明研究學刊》，3：1（總第五期）（臺北，2006）。

臺大學術期刊資料庫

Sōkichi Tsuda's Scholarship on *the Analects*

Jing-huei Tsau
Associate Professor, Dept. of Japanese Language and Literature
National Taiwan University

Published in December 1946, *The Analects and Ideas of Confucius* is one of the famous books written by Sōkichi Tsuda and consists of the following chapters:

Chapter 1… the passed-down words of Confucius

Chapter 2 …The *Analects of Confucius* and the handing down of Confucius's words

Chapter 3 …the form and substance of *the Analects of Confucius*

Chapter 4 …the formative route of *the Analects of Confucius*

Chapter 5 …The *Analects of Confucius* and the study of Confucianism

Closing remarks …Research methods and attitudes in the study of *the Analects of Confucius*

As a master of history and philosophy, Sōkichi Tsuda clarified the relation between *The Analects* and the ideas of Confucius with an elaborate examination of Confucius's words. In the process of investigating the formative route of *The Analects of Confucius,* Sōkichi Tsuda clarified some important matters, such as how Confucianism was formed and what kind of role Confucius's words played in Confucianism. Tsuda noticed that there were a lot of quotations attributed to Confucius in the Han Dynasty, but these words actually originated from other people or books. Moreover, the matter of rewriting and adaptation of Confucius's words is discussed in Tsuda's study. This book significantly influenced later studies of Confucianism in Japan.

I will introduce Sōkichi Tsuda's biography first, then clarify the characteristics in *The Analects and Ideas of Confucius*, and finally attempt to define its value as well as its significance with regards to recent studies on Confucianism.

Key words: Sōkichi Tsuda, *The Analects of Confucius*, Confucius, Confucianism

臺大學術期刊資料庫